

Musée d'art contemporain de Nîmes

## DOSSIER DE PRESSE

### CHOREGRAPHIES SUSPENDUES

Lena Bui	Nguyễn Huy An
Tiffany Chung	Nguyễn Thái Tuấn
The Propeller Group	Nguyễn Trinh Thi
Đinh Q Lê	Jun Nguyễn-Hatsushiba

**Carré d'Art - Musée d'art contemporain de Nîmes**  
**Exposition du 21 février au 27 avril 2014**

#### Commissariat de l'exposition :

Zoe Butt, présidente et directrice artistique de Sàn Art à Ho Chi Minh-Ville  
Jean-Marc Prévost, Carré d'Art-Musée, Nîmes

#### Sommaire

Avant-Propos

Présentation de l'exposition

Catalogue de l'exposition

L'année France-Vietnam, Nam Viet Nam Phap 2013-2014

Biographies sélectives

Liste des artistes exposés

Documents iconographiques

Informations pratiques

Exposition à venir

« Manifestation organisée dans le cadre de l'Année France-Vietnam, Nam Viet Nam Phap 2013-2014 [www.annee-francevietnam.com](http://www.annee-francevietnam.com) »



INSTITUT  
FRANÇAIS



Contact presse : Delphine Verrières-Gaultier - Carré d'Art

Tél : 04 66 76 35 77 - Fax : 04 66 76 35 85 - Courriel : [communication@carreartmusee.com](mailto:communication@carreartmusee.com)



Lorsque l'on est Vietnamien né après la guerre où tant s'enlisèrent et durant laquelle tant souffrirent, quelles sont les motivations de celui ou celle qui a choisi, aujourd'hui, d'agir et donc de témoigner par les arts ?

Les techniques "classiques" – dessin, sculpture, peinture... – sont évidentes.

La photo et, surtout, la vidéo s'imposent. Le conflit complexe qui a divisé le pays aura tant été médiatisé, notamment par les télévisions et les magazines (jusqu'à et y compris ces interminables palabres parisiennes préparatoires à la paix) où l'image, qu'elle soit fixe ou en mouvement, tient la première place.

Dès lors, les générations de l'après-guerre veulent montrer leur histoire. Leurs espoirs. Leur vie.

Et avancer.

Les huit artistes que Carré d'Art-Musée accueille nous font partager leur vision de l'avenir, et leur énergie.

En cette année du Vietnam, la France reçoit l'art contemporain de ce pays.

Pour, sans doute aussi, dépasser le passé et recevoir, en paix, la fertile culture de l'Asie.

Le Sénateur du Gard  
Maire de Nîmes  
Président de Nîmes-Métropole

L'Adjoint au Maire de Nîmes  
Délégué à la Culture et à la Tauromachie  
Président de Carré d'Art

## PRESENTATION DE L'EXPOSITION

Le Vietnam est une nation, mais c'est aussi une mémoire, un paysage symbolique marqué par le conflit mondial du XX<sup>e</sup> siècle le plus souvent porté à l'écran, dans une perspective simplifiée, stéréotypée et constamment réitérée pour apaiser le sentiment de culpabilité entourant ce que les Vietnamiens appellent la « guerre américaine ». Le Vietnam est longtemps resté le théâtre d'un ballet mouvementé de la politique mondiale.

*Chorégraphies suspendues* rassemble huit artistes vietnamiens contemporains dont les œuvres offrent des perspectives originales sur les ramifications complexes de la colonisation tout en proposant une réévaluation des comportements collectifs, des systèmes de classe et de l'effondrement des idéologies. L'exposition bouscule les idées reçues en faisant découvrir une communauté artistique qui dénonce la conscience historique souvent projetée sur son pays (remords de la guerre, désir d'évasion touristique, nostalgie de l'époque coloniale).

La société vietnamienne est aujourd'hui traversée de contradictions. Les vestiges du colonialisme sont partout visibles dans un tissu urbain qui oscille entre sauvegarde, perpétuation et destruction. Les monuments néoclassiques français cèdent la place à des centres commerciaux de luxe. S'ils ne sont pas entièrement démolis, seule leur façade subsiste, reconstituée et ornée de vitraux kitsch comme celle de la galerie marchande Eden à Saïgon. Au Vietnam, on construit des autoroutes en quelques semaines. Les liaisons internet à très haut débit se multiplient. L'esprit d'entreprise se développe côte à côte avec l'économie parallèle : l'élégant restaurant de nouilles ouvert par un expert en soja formé à Singapour voisine avec le comptoir à sandwiches à la mode de Haiphong. La population à la fois prudente et ouverte aux autres envisage le lendemain comme un simple délai porteur d'une possibilité de renouvellement<sup>1</sup>.

Les artistes de l'exposition forment une équipe plurielle d'archivistes et d'archéologues qui confrontent les faits historiques aux phénomènes sociaux en rapport avec le contexte de diaspora où ils s'inscrivent intellectuellement et physiquement. Leurs recherches donnent naissance à une appréhension nomade de la transcription visuelle du réel et de l'imaginaire. Leurs chorégraphies artistiques sont vouées à se renouveler constamment dans les interstices des idéologies en faillite, des tissus urbains postindustriels, des hétérotopies et des enjeux de la représentation. Leur démarche ébranle les présupposés historiques. Leurs scénarios soulignent les composantes affectives du mouvement vécu mentalement et physiquement. Les mouvements ont trait aux habitudes chez Lena Bui et Nguyễn Huy An (les comportements individuels et collectifs comme stratégie de survie), au déracinement chez Đinh Q Lê et Jun Nguyễn-Hatsushiba (les réfugiés, les documents catalogués, les désenchantés de la religion), à l'absence chez Nguyễn Thái Tuấn et Nguyễn Trinh Thi (la trace enregistrée de ce qui a existé ou de ce qui s'est produit), et aux causalités chez Tiffany Chung et les membres du Propeller Group (les conséquences directes et indirectes).

Le mouvement devient ici une méthode artistique servant à interroger méthodiquement les dispositifs de régulation sociale présumés, depuis les archives jusqu'aux loisirs et à l'érection de monuments, en passant par l'ethnographie, la psychologie et le comportementalisme, pour ne citer qu'eux. Les artistes de l'exposition élaborent une esthétique éminemment stylisée qui s'adapte aux supports les plus répandus à l'échelle mondiale : cinéma, vidéo, peinture, sculpture et performance. Leurs œuvres puisent leur force et leur légitimité dans l'examen attentif des interstices, des marges quasi impalpables de la mémoire devenues insaisissables faute de relais visuels dans l'actualité. En l'absence de fonds de documentation historiques et d'espaces de

---

<sup>1</sup> Dans la théorie du renouvellement, une branche du calcul de probabilités dont une des applications les plus connues est le théorème des files d'attente, on appelle « délai à l'instant  $t$  » la durée entre l'instant  $t$  et l'instant de renouvellement suivant (par exemple l'intervalle entre la prise en charge du client actuel et celle du prochain client dans la file d'attente). Voir Christiane Coccozza-Thivent, *Processus stochastiques et fiabilité des systèmes* ; Berlin et Paris, Springer, 1997.

débat<sup>2</sup>, ces artistes s'apparentent à des chercheurs en sciences humaines, qui mettent au jour de nouveaux schémas de mouvement, une nouvelle perception des causes et des effets. Ils suggèrent une interprétation différente de la valeur artistique des œuvres, qui repose à la fois sur l'esthétique et sur une exploration approfondie des relations sociales.

L'exposition *Chorégraphies suspendues*, coorganisée par Carré d'Art et Sàn Art, célèbre quarante ans de relations diplomatiques entre la France et le Vietnam dans le cadre de l'année du Vietnam en France. Elle bénéficie du soutien de l'Institut français et du ministère vietnamien de la Culture, du Sport et du Tourisme.

....

Sàn Art est un centre d'art contemporain à but non lucratif géré par des artistes, qui se donne pour mission d'approfondir les échanges culturels avec le grand public dans une optique interdisciplinaire. Sàn Art est la structure artistique indépendante la plus active au Vietnam dans la promotion de l'art contemporain, par le biais des expositions, productions d'œuvres, débats publics et animations pédagogiques. [www.san-art.org](http://www.san-art.org)

---

## CATALOGUE DE L'EXPOSITION

Catalogue trilingue français / anglais / vietnamien

Essais de Zoe Butt, Nguyễn-võ Thu-hương

Textes de Bill Nguyen, Christopher Myers, Colin Gardner, Liêm Bình Lương Nguyễn, Nguyễn Thụy Diễm, Nora Taylor, Pamela Nguyen Corey & Philippe Peycam

Ouvrage édité avec Archibooks + Sautereau éditeurs.

### ***CHOREGRAPHIES SUSPENDUES***

136 pages

environ 80 documents

Format 20 x 25 cm

Ouvrage broché

---

<sup>2</sup> Au Vietnam, la majorité des bibliothèques ne sont accessibles que sur autorisation des administrations compétentes. De plus, elles n'abritent pratiquement rien qui concerne tout ce qui s'est passé depuis 1954.

# BIOGRAPHIES SELECTIVES

## LENA BUI

Née en 1985 à Da Nang, Vietnam. Vit et travaille à Ho Chi Minh Ville, Vietnam

### ÉTUDES, RESIDENCES, BOURSES

2007 B.A., Major: East Asian Studies, High Honors, Wesleyan University, Middletown, CT, USA – 2006 Doshisha University, Associated Kyoto Program, Kyoto, Japon – 2013 Artiste en résidence, Gunpo International Art Residency, Corée – Artiste en résidence, Bamboo Curtain Studio, Taipei, Taiwan – 2012 Artiste en résidence, Oxford University Clinical Research Unit, HCMC. Part of Art in Global Health initié par The Wellcome Collection, Royaume-Uni – 2010 Artiste en résidence, Mino Paper Village, Gifu, Japon – 2003–2007 Freeman Asian Scholarship, 4-year merit-based full scholarship to Wesleyan University – 2005–2006 Wesleyan Writers Conference Scholarship

### EXPOSITIONS PERSONNELLES

2012 *Voracious Embrace, the animal/human interface*, Ho Chi Minh Fine Arts Museum, Vietnam – 2007 *Desire*, Mansfield East Asian Studies Center, Wesleyan University, CT, USA

### EXPOSITIONS COLLECTIVES

2013 *TBA*, Sanbon Pachulso, Gunpo City, Corée – *Foreign Bodies*, The Wellcome Collection, Londres – 2011 *Phong Bui's To Ho Chi Minh City with Love: A Social Sculpture*, Sàn Art, HCMC, Vietnam – *Little Earthquakes*, part of "Open Edit: Mobile Library", Asia Art Archive & Sàn Art, HCMC, Vietnam – 2010 *Let Momo eat cake*, Mino Washi Museum, Gifu, Japon – *Nested*, Mino Washi Akari Art Museum, Gifu, Japon

## TIFFANY CHUNG

Née en 1969 à Saigon, Vietnam. Vit et travaille à Ho Chi Minh Ville, Vietnam

### ÉTUDES, RESIDENCES (SELECTION), BOURSES

2002 MFA in Studio Art. University of California, Santa Barbara, USA – 1998 BFA in Photography. California State University, Long Beach, USA – 2013 Sharjah Biennial Prize for exceptional contribution, Sharjah, UAE – Artiste en résidence, dB Dance Box, Kobe, Japon – 2011 Residence Research Fellowship, Akiyoshidai International Art Village, Yamaguchi, Japon – Grant, Japan Foundation Center for Cultural Exchange, Japon & Vietnam – Grant Morishita Studio by Saison Foundation, Tokyo, Japon – 2010 Art Matters Grant, New York, USA – Residence Research Fellowship, Akiyoshidai International Art Village, Yamaguchi, Japon – 2007 Arts Network Asia Travel Grant, Singapour – 2006 Artiste en résidence, Arcus Project, Ibaraki, Japon – 2005 Artiste en résidence, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Japon – ARC Grant Durfee Foundation, USA

### EXPOSITIONS PERSONNELLES (SELECTION)

2013 *An archaeology project for future remembrance*. Galerie Quynh, HCMC, Vietnam – *The Galápagos project: on the brink of our master plans*, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam – *Memories Constructed/Reconstructed*, organisée par Dance Box, Kobe, Japon – 2012 *Tomorrow isn't here*, Tyler Rollins Fine Art, New York, USA – 2011 *Fukagawa Shokudo*, Fukagawa Tokyo Modan Kan, Tokyo, Japon – 2010 *Scratching the walls of memory*, Tyler Rollins Fine Art, New York, USA – 2009 *Finding Galápagos: fish, pigs, youngsters, old folks, men, women and the Black Canals (not in any particular order)*, Galerie Christian Hosp, Berlin – 2008 *Play*, Tyler Rollins Fine Art, New York, USA – *Wonderland*, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam – *Enokiberry tree in wonderland*, Performance, Ke Center for Contemporary Arts, Shanghai, Chine – 2006 *Beyond Soft Air and Cotton Candy*, LMan Gallery, Los Angeles, USA – 2005 *Famous for 15" at the Sugarless Factory*, Fukuoka Asian Art Museum, Japon – 2003 *Momentum*. Mai's Gallery, HCMC, Vietnam.

### EXPOSITIONS COLLECTIVES

2013 *California Pacific Triennial*, Orange County Museum of Art, Newport Beach, CA, USA – *Sharjah Biennial 11*, Sharjah, UAE – *Gentl Matter*, Richard Koh Fine Art, Singapour – 2012 *7<sup>th</sup> Asia Pacific Triennial*, Brisbane, Australie – *Six Lines of Flight*, San Francisco Museum of Modern Art, San Francisco, USA – *The Map as Art*, Kemper Museum of Contemporary Art, Kansas City, Missouri, USA – *Facing West / Looking East*, Oceanside Museum of Art, Oceanside, USA – *Kuandu Biennale*, Kuandu Museum of Fine Arts, Taipei, Taiwan – 2011 *Open House, Singapore Biennale 2011*, Singapour – *Roving Eye*, Sorlandets Kunstmuseum, Norway – *The 2<sup>nd</sup> Chongqing DO YOU MEAN CHONGQING? Youth Art Biennale*, Chongqing Art Museum/Museum of Sichuan Fine Arts, Chongqing, Chine – *Off - Nibroll :Tiffany Chung*, multi-media dance/theater projects fondée par Japan Foundation & Saison Foundation, LeThanh Theater, HCMC, Vietnam & Morishita Studio, Tokyo, Japon – *Nepal International Indigenous Film Festival*, Indigenous Film Archive, Kathmandu, Népal – *Lifescapes: South East Asian Film Festival*, Payap University, Chiang Mai, Thaïlande – 2010 *Atopia: Art and the City in the 21<sup>st</sup> Century*, Centre de Cultura Contemporània de Barcelona, Espagne – *The River Project*, Campbelltown Arts Centre, Sydney, Australie – *Ascending Dragon*, Armory Center for the Arts, Pasadena, USA – 2009 *So Close Yet So Far Away. 2009 Incheon International Women Artists' Biennale*, Incheon, Corée – *A Starting Point: Intrude 366. Dynamics of change and growth*, Zendai MoMA, Shanghai, Chine – *Time Ligaments*, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong – *Cartographical Lure*, Valentine Willie Fine Art, Kuala Lumpur, Malaisie – 2008 *TransPOP: Korea Vietnam Remix*, exposition itinérante, Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco & UC Irvine University Art Gallery, Irvine, USA – *Strategies from Within*, KE Center for

Contemporary Arts, Shanghai, Chine – *TransPOP Vietnam: Korea Vietnam Remix*, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam – 2007 *Confectionarie/Conurbations*, 100 Tonson Gallery, Bangkok, Thaïlande – *Happy Hours*, Hatch Art/ZAIM, Yokohama, Japon – 2006 *Open Studio*, Arcus Project, Ibaraki, Japon – *Labor Exchange: How Much For A Buck?* Santa Barbara Museum of Art, USA – 2005 *The 3<sup>rd</sup> Fukuoka Triennale 2005*, Fukuoka, Japon – 2004 *Identities Versus Globalization*, exposition itinérante, Chiang Mai Art Museum, Chiang Mai; National Gallery, Bangkok, Thaïlande; Dahlem Museum, Berlin

## THE PROPELLER GROUP

Formé en 2006

Phu Nam: né en 1974 à Saigon, Vietnam

Matt Lucero: né en 1976 aux USA

Tuan Andrew Nguyen: né en 1976 à Saigon, Vietnam

Vivent et travaillent à Ho Chi Minh Ville, Vietnam

### ÉTUDES, BOURSES

2012 Creative Capital Award – Muriel Pollia Foundation Award – Center for Cultural Innovation, ARC grant – 2010 Art Matters.

PHU NAM: 1988 Stone sculpting and restoration in Khmer antiques, Kun Ya apprenticeship, Bangkok, Thaïlande – 1995 Bronze Buddha sculpting and bronze casting, Chiang Mai, Thaïlande – 1997 Ecole des Beaux Art Hanoi, Restauration de peinture à l'huile, Ha Noi, Viet Nam.

MATT LUCERO: 2000 BFA, University of California Riverside, Riverside, California, USA – 2003 MFA, California Institute of the Arts, Valencia, California, USA

TUAN ANDREW NGUYEN: 1999 Bachelor of Arts, Studio Art, with Minor in Digital Arts, University of California, Irvine, CA, USA – 2004 Master of Fine Arts, California Institute of the Arts, Valencia, CA, USA

### EXPOSITIONS PERSONNELLES

2013 *Lived, Lives, Will Live!*, Lombard Freid Gallery, New York, USA – 2012 *The History of the Future*, 10 Chancery Lane, Hong Kong – *Static Friction*, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam – *Static Friction: Burning Rubber*, Sàn Art, HCMC, Vietnam – 2010 *Your Name Here*, Sàn Art @ L'Usine, HCMC, Vietnam – 2007 *Requiem for a Wall*, Galerie Quynh, HCMC, Vietnam

### EXPOSITIONS COLLECTIVES/PROJECTIONS/PERFORMANCES (SELECTION)

2013 *Home Away*, Armory Center for the Arts, Pasadena, USA – ASEAN Media Arts Festival, exposition itinérante, Tokyo, Japon – *Unknown Forces*, MSGSÜ Tophane-i Amire Culture and Arts Center, Istanbul, Turquie – *Cities of Ancient Futures*, Changwon Asian Art Festival, Changwon, Corée du Sud – *No Country: Contemporary Art for South and Southeast Asia*, Solomon R. Guggenheim Museum, New York, USA – *Yebisu International Festival For Art & Alternative Visions*, National Museum of Photography, Tokyo, Japon – 2012 *Impakt*, Utrecht, Pays-Bas – 7<sup>th</sup> Asia Pacific Triennial of Contemporary Art, Queensland Gallery of Modern Art, Brisbane, Australie – *The Unseen*, Guangzhou Triennial, Guangdong Museum of Art, Guangzhou City, Chine – *Six Lines Of Flight*, SFMOMA, San Francisco, USA – *Made In LA*, Los Angeles Biennial, Armand Hammer Museum of Art, Los Angeles, USA – *The Ungovernables*, The New Museum, New York, USA – 2011 *Video, An Art, A History*, Singapore Art Museum, Singapour – *Project 35*, Independent Curators International, Pratt Manhattan Gallery, New York, USA – *Commercial Break*, Venise, Italie – *Negotiating Home History And Nation*, Singapore Art Museum, Singapour – *Singapore Biennale-Open House*, Singapore Art Museum, Singapour – 2010 *Night Festival*, National Museum of Singapore, Singapour – *Art Paris + Guests*, 10 Chancery Lane, Grand Palais, Paris – *Projects 93*, MOMA, New York, USA – *Against Easy Listening*, 1A Space, Hong Kong – 8<sup>th</sup> Shanghai Biennale, avec Superflex, Shanghai Art Museum, Shanghai, Chine – *Kuandu Biennale*, avec Superflex, Kuandu Museum of Fine Arts, Taipei, Taiwan – *Porcelain / Mảnh Ghép Cuộc Đời*, in collaboration with Superflex, Sàn Art, HCMC, Vietnam – *FAX - Para-site* - Hong Kong – 2009 *Lim Dim*, Stenersenmuseet, Oslo, Norvège – *Palais Project*, Vienne, Autriche – *Oberhausen Film Festival*, Allemagne – *What's the Big Idea?* Yerba Buena Center for the Arts, San Francisco, CA, USA – 2008 *Guangzhou Triennial*, Guangdong Museum of Art, Guangzhou City, Chine – *TransPop, Korea Vietnam Remix*, Seoul, Corée – 2<sup>nd</sup> Singapore Biennale, Singapour – Gwangju Biennale, Corée – *The Farmers & the Helicopters*, Freer & Sackler, Smithsonian, Washington DC, USA – 2007 Biennale de Lyon, *The History of a Decade That Has Not Yet Been Named*, Lyon, France – *Vietnamese International Film Festival*, Los Angeles, CA, USA – *Depiction Perversion Repulsion Obsession Subversion*, International Film Festival Rotterdam, Witte de With, Center for Contemporary Arts, Rotterdam, Pays-Bas – 2006 *Imaginary Country*, Shoshana Wayne Gallery, Santa Monica, CA, USA – *Diaspora*, Esplanade Concert Hall, Singapour

## DINH Q LE

Né en 1968 à Ha Tien, Vietnam. Vit et travaille à Ho Chi Minh Ville, Vietnam

### ÉTUDES, RESIDENCES, BOURSES (SELECTION)

1992 MFA, Photography, School of Visual Arts, New York City, USA – 1989 BA, Fine Arts, University of California, Santa Barbara, CA, USA – 2010 Visual Art Laureate, Prince Claus Fund, Amsterdam, Pays-Bas – 2009 International Project Grant, Art Matters, New York City – Artiste en résidence, Tokyo Wonder Site Aoyama, Tokyo – 1998 Public Project Grant, The Gunk Foundation, Gardiner, New York – 1994 National Endowment for the Arts, Fellowship in Photography – The DuPont Fellowship, The Art Institute of Boston – 1993 Travel Pilot Grant, Arts International and the National Endowment for the Arts – 1992 Public Art Project Grant, Creative Time, New York City

### EXPOSITIONS PERSONNELLES (SELECTION)

2013 *Fixing The Impermanent*, Elizabeth Leach Gallery, Portland, OR, USA – 2012 *Remnants, Ruins, Civilization, Empire*, Shoshana Wayne Gallery, Santa Monica – 2011 *Erasure*, Sherman Contemporary Art Foundation, Sydney, Australie – *Saigon Diary, South China Sea Pishkun*, Ikon Gallery, Birmingham, Royaume-Uni – 2010 *Scars and Other Remnants*, Prince Claus Fund Gallery, Amsterdam, Pays-Bas – *Project 93: Dinh Q. Lê*, Museum of Modern Art, New York – 2009 *Signs and Signals From The Periphery*, Elizabeth Leach Gallery, Portland, OR, USA – *South China Sea Pishkun*, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong – 2008 *After the War*, University Art Gallery, San Diego State University, CA, USA – 2007 *A Tapestry of Memories: The Art of Dinh Q. Lê*, Bellevue Arts Museum, Bellevue, WA – 2006 *The Imaginary Country*, Shoshana Wayne Gallery, Santa Monica, CA, USA – 2005 *Vietnam: Destination for the New Millennium: The Art of Dinh Q. Lê*, Asia Society, New York City – 2004 *From Vietnam to Hollywood*, Photology, Milano, Italie – 2003 *From Vietnam to Hollywood*, Shoshana Wayne Gallery, Santa Monica, CA – 2001 *The Texture of Memory*, P•P•O•W, New York

### EXPOSITIONS COLLECTIVES (SELECTION)

2013 *2013 Carnegie International*, Carnegie Museum, Pittsburg – 2012 *DOCUMENTA (13)*, Kassel, Allemagne – *The Best of Times, The Worst of Times*, Arseneale 2012, Kiev, Ukraine – *Six Lines of Flight: Shifting Geographies in Contemporary Art*, San Francisco Museum of Modern Art, San Francisco – 2011 *Where Do We Go From Here?* Tokyo Wonder Site, Shibuya, Tokyo, Japon – *The Power of Doubt*, Guangdong Times Museum, Guangzhou, Chine – *Beyond the Crisis*, 6th Curitiba Biennial, Curitiba, Brésil – *Between Utopia and Dystopia*, Museo Universitario Arte Contemporáneo, Mexico City – *Teaching and learning: Places of Knowledge in Art*, The Encuentro Internacional de Medellín (MDE11), Medellín, Colombie – 39 *Reasons We Still Need Superman*, Mercosul Biennial, Brésil – 2010 *Syntax & Diction: Transforming The Everyday*, San Art, HCMC, Vietnam – *Art Scene Vietnam*, ifa Gallery, Stuttgart, Allemagne – 2009 *Live And Let Live: Creators of Tomorrow*, The 4<sup>th</sup> Fukuoka Asian Art Triennale, Fukuoka, Japon – *Re-Imagining, Asia*, The New Art Gallery Walsall, Walsall, West Midlands, Royaume-Uni – *Reflection: The World Through Art*, Dojima River Biennale 2009, Osaka, Japon – *Lim Dim: Contemporary Artists From Vietnam*, The Stenersen Museum, Oslo, Norvège – *World Selection of Contemporary Art*, Biennale Cuvee, Linz, Austria – *Nam Bang*, Casula Powerhouse, Liverpool City, Australie – *The Tropics: Views from the Middle of the Globe*, Iziko South African National Gallery, Cape Town – *OK Biennale Cuvee '09-World Art Selection of Contemporary Art*, Linz, Autriche – 2008 *Moving Perspectives: Lida Abdul and Dinh Q. Lê*, Freer & Sackler Gallery, Smithsonian, Washington D.C – *Wonders*, Singapore Biennale 2008, Singapoure – *Re-Imagining Asia*, House of World Culture, Berlin, Allemagne – 2007 *Biennale de Lyon*, Lyon, France – *Thermocline of Art. New Asian Waves*, ZKM Center for Art and Media, Karlsruhe, Allemagne – *Altered, Stitched and Gathered*, P.S.1, Museum of Modern Art, Long Island City, New York – 2006 *The 5<sup>th</sup> Asia Pacific Triennial*, Queensland Gallery of Modern Art, Brisbane, Australie – *Gwangju Biennial*, Gwangju, Corée – *Quiet in the Land*, The Royal Museum, Luang Prabang, Laos – *Liberation*, Saigon Open City, HCMC, Vietnam – 2005 *Persistent Vestiges: Drawings from the American-Vietnam War*, The Drawing Center, New York – 2004 *Identities versus Globalisation?*, Chiang Mai Art Museum, Chiang Mai, Thaïlande; National Gallery, Bangkok, Thaïlande – 2003 *Delays and Revolutions*, Biennale de Venise, Venise, Italie – *The Body of Christ*, The Israel Museum of Art, Jerusalem, Israel – 2001 *Floating Chimeras*, Edsvik Konst Och Kultur, Stockholm, Suède

## NGUYEN HUY AN

Né en 1982 à Hanoi, Vietnam. Vit et travaille à Hanoi, Vietnam

### ÉTUDES

2008 BFA Hanoi University of Fine Arts, Vietnam

### EXPOSITIONS

2013 Singapore Biennale, Singapoure – 2012 *Skylines with flying people*, Performance & Installation Hanoi, Vietnam – F.O.I 8 Festival Performance Art, Singapoure – 2011 *Group Installation*, L'espace, Hanoi, Vietnam – *Group Performance*, 943 studio, Kunming, Chine – *Six Meter Tables*, Group Performance, Factory bar, Hanoi, Vietnam – 2010 *Group Exhibition*, L'espace, Hanoi, Vietnam – *Tam Ta*, exposition itinérante, Bui Gallery, Hanoi; San Art, HCMC – *INACT Festival Performance Art*, Hanoi, Vietnam – 2009 *Group Exhibition*, 25 studio, Hanoi, Vietnam – *LIMDIM Exhibition*, Oslo, Norvège – 2008 10+, a contemporary art exhibition at Nha San Studio, Hanoi, Vietnam – *Ket Noi Festival Performance Art Vietnam – Singapore*, Singapore Art Museum, Singapoure – 2007 *Sneaky Week Festival Performance Art*, Hanoi, Vietnam – *NIPAC Festival*, Japon – *Festival Vietnam Contemporary Art*, Hanoi University, Hanoi, Vietnam – 2006 *Festival Performance Art*, HCMC, Vietnam – 2005 *Group Exhibitions*, Nha San studio, Hanoi, Vietnam

## NGUYEN THAI TUAN

Né en 1965 à Quang Tri, Vietnam. Vit et travaille à Dalat, Vietnam

### ÉTUDES

1987 Hue College of Fine Arts, Vietnam

### EXPOSITIONS PERSONNELLES

2011 *Fullness of Absence*, Sàn Art, HCMC, Vietnam – 2008 *Black Painting*, Sàn Art, HCMC, Vietnam – *Black Painting*, New Discovery, Shanghai Art Fair, Chine

### EXPOSITIONS COLLECTIVES

2012 *7<sup>th</sup> Asia-Pacific Triennial of Contemporary Art*, Queensland Gallery of Modern Art, Brisbane, Australie – *Deep S.E.A.*, Primo Marella Gallery, Milan, Italie – *Four Rising Talents from South East Asia*, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong, Chine – 2011 *1,2,3,4,5,6,7,8*, Bui Gallery, Hanoi, Vietnam – 2010 *Within Emptiness*, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong, Chine – 2009 *Time Ligaments*, 10 Chancery Lane Gallery, (co-organisé par Sàn Art Vietnam), Hong Kong, Chine – 2007 *Voices of Minorities*, Chrissie Cotter Gallery, Sydney, Australie – 2005 *New Figuration in Vietnamese Painting and Sculpture*, Faculty Gallery, Monash University, Melbourne, Australie – *Convergence 2005*, atelier et exposition avec International and Local Artists, HCMC Fine Arts Museum, Vietnam – 2002 *Introspections of the Soul*, Gallery Vietnam, New York, USA, & Blue Space Gallery, HCMC, Vietnam – 2001 *Liquid*, atelier et exposition avec International and Local Artists, Blue Space Gallery, HCMC, Vietnam – 1998 *Meeting Point*, atelier et exposition avec Thai and Local Artists, HCMC Fine Arts Museum and Hanoi University of Fine Arts, Vietnam – 1995 *National Fine Arts Exhibition*, Exhibition House, Hanoi, Vietnam – 1990 *National Fine Arts Exhibition*, Exhibition House, Hanoi, Vietnam – *Two Artists*, Exhibition House, Dalat, Vietnam

## NGUYEN TRINH THI

Née en 1973 à Hanoi, Vietnam. Vit et travaille à Hanoi, Vietnam

### ÉTUDES, RECOMPENSES

2005 Master of Pacific International Affairs, University of California, San Diego (UCSD), Full-Merit Scholarship. Special interest: Ethnographic Film and Media Methods – 1999 Master's Degree in Professional Journalism, University of Iowa, Iowa – 1994 Bachelor of Arts in Russian and English, Hanoi Foreign Studies College, Hanoi, Full-Merit Scholarship

### EXPOSITIONS PERSONNELLES

2013 *SOLO for a CHOIR*, installation, Goethe Institut Hanoi, Vietnam – 2010 *Unsubtitled*, installation, Nha San Studio, Hanoi, Vietnam

### EXPOSITIONS COLLECTIVES (SELECTION)

2013 *Unsubtitled*, Singapore Biennale, Singapour – *A Window to the World*, Hiroshima City Contemporary Art Museum, Japon – *Echoing Nostalgia: Collecting Counter-Memories*, Sàn Art, HCMC, Vietnam – *Move on Asia: Video Art in Asia 2002 to 2012*, ZKM Karlsruhe, Allemagne – *Current Films from Asia*, KINO DER KUNST, Munich, Allemagne – *Yebisu International Festival of Art & Alternative Visions*, Tokyo Metropolitan Museum of Photography, Tokyo, Japon – 2012 *Women in Between: Asian Women Artists 1984-2012*, Fukuoka Asian Art Museum, Okinawa Prefecture Art Museum, Tochigi Prefecture Art Museum of Fine Arts, Mie Prefectural Art Museum, Japon – *TRACES*, Jim Thompson Art Center, Bangkok, Thaïlande – *Artist Film International: Season 4*, Whitechapel Gallery, Londres – *Jo Ha Kyu*, Japan Foundation, Hanoi, Vietnam – International Competition, Oberhausen International Short Film Festival Screening, Bangkok Experimental Film Festival, Bangkok, Thaïlande – 2011 *Summer Exhibition*, Den Frie Centre of Contemporary Art, Copenhagen, Danemark – *Skylines without Flying People*, Rory Gill Fine Art Gallery, Londres – *Unsubtitled*, screening, Corpo Plumhill Playhouse, Tokyo, Japon – Screening, DMZ International Documentary Film Festival, Corée – 2010 *PLUS/Memories and Beyond – 10 Solo Exhibitions by 10 Asian Artists*, Kuandu Biennale, Taipei – *No Soul For Sale 2*, Tate Modern, Londres – The City in Art' Part 3, Goethe Institut, Hanoi, Vietnam – 2009 *The Making of the New Silk Roads*, ArtHub, Bangkok, Thaïlande – *LIM DIM*, Stenersen Museum, Oslo, Norvège – *Time Ligaments*, 10 Chancery Lane Gallery, Hong Kong – Vietnamese International Film Festival (ViFF), California, USA – The Asian Film Club, Varsovie, Pologne – Yunnan Multi Culture Visual Festival, Kunming, Chine – 2008 *10+*, a contemporary art exhibition at Nha San Studio, Hanoi, Vietnam – *Strategies from Within: An Exhibition of Vietnamese and Cambodian Contemporary Art Practices*, Ke Center for Contemporary Art, Shanghai, Chine

## JUN NGUYEN-HATSUSHIBA

Né en 1968 à Tokyo, Japon. Vit et travaille au Vietnam



#### ÉTUDES, RECOMPENSES (SELECTION), RESIDENCES

1994 MFA Maryland Institute, College of Art, Mount Royal School of Art, USA – 1992 BFA The School of the Art Institute of Chicago, USA – 1990 Brookhaven College, Dallas, USA – 1998 Japanese Artist Living Abroad Award, Funded by: Shiseido Corporate Culture Department, Tokyo, Japon – Fondation Cartier pour l'art contemporain, Paris – 1996 NFRIG (New Forms Regional Initiative Grants Program), Mexic-Arte Museum & Diverseworks, Funded by: The National Endowment for the Arts, The Rockefeller Foundation, The Andy Warhol Foundation for the Visual Arts, Art Matters Inc., New York – 1995 ArtPace, International Artiste en résidence, San Antonio, USA – 1994 Municipal Arts Society, Henry Walter's Travelling Fellowship (Vietnam), Baltimore, USA – 1992-94 Philip Morris Fellowship – 1992-94 Maryland Institute, College of Art – 1992 1<sup>st</sup> Prize, Texas Juried Competition, Stout/McCourt Gallery, Dallas, USA

#### EXPOSITIONS PERSONNELLES (SELECTION)

2012 Palais de l'île, Annecy, France – 2010 *Thank you ありがとう Cam on*, Mizuma Art Gallery, Tokyo, Japon – *Breathing is Free: 12,756.3: New Work by Jun Nguyen-Hatsushiba*, Rymer Gallery, School of Art Institute Chicago, USA – 2009 *Breathing is Free: 12,756.3: New Work by Jun Nguyen-Hatsushiba*, Arizona State University Art Museum, AZ, USA – 2008 The Globe Project in Beijing, Mizuma & One Gallery, Beijing, Chine – *Vietnam: A Memorial Work by Jun Nguyen-Hatsushiba*, Asia Society, NY, USA – *Jun Nguyen-Hatsushiba*, Manchester Art Gallery, Manchester, Angleterre – 2007 *Jun Nguyen-Hatsushiba, the Ground, the Root and the Air*, Lehmann Maupin Gallery, New York ; Mizuma Art Gallery, Tokyo, Japon – Kunstmuseum Luzern, Suisse – 2005 Malmö Konsthall, Malmö, Suède – Lehmann Maupin Gallery, New York – *Ho! Ho! Ho! Merry Christmas – Battle of Easel Point* – Memorial Project, Okinawa, Lehmann Maupin, New York – 2004 MAM Project 002: *Jun Nguyen-Hatsushiba*, Mori Art Museum, Tokyo, Japon – *Memorial Project Vietnam*, Centro Atlantico de Arte Moderno, CAAM, Iles Canaries, Espagne – 2003 MACRO, Museo d'Arte Contemporanea Roma, Italie – *Memorial Project Nha Trang, Vietnam: Towards the Complex – For the Courageous, the Curious, and the Cowards*, Kunsthalle Wien, Autriche – *Jun Nguyen-Hatsushiba/MATRIX 203: Memorial Project Vietnam*, UC Berkeley Art Museum, USA – *Memorial Project Nha Trang, Vietnam: Towards the Complex*, MIT List Visual Arts Center, USA – *Memorial Project Nha Trang, Vietnam: Towards the Complex – For the Courageous, the Curious and the Cowards*, Nassauischer Kunstverein, Wiesbaden, Allemagne – 2002 *Memorial Project Nha Trang, Vietnam: Towards the Complex – For the Courageous, the Curious and the Cowards*, Govett Brewster Art Gallery, New Plymouth, Nouvelle-Zélande – Galeria Animal, Santiago, Chili – 2000 *Xich Lo 2001 – The Making of Alternative History*, Mizuma Art Gallery, Tokyo, Japon

#### EXPOSITIONS COLLECTIVES (SELECTION)

2013 *Ohara Contemporary*, Ohara Museum Art, Japon – *Setouchi Triennial 2013*, Japon – *Autonomous Regions*, Times Museum, Guangzhou, Chine – 2012 *Edge of Elsewhere, Sydney Festival 2012*, Campbelltown Art Centre, Campbelltown, Australie – *Do not destroy: Trees, Art and Jewish Thought*, Contemporary Jewish Museum, San Francisco, USA – 2011 *Yokohama Triennale 2011 "Our Magic Hour"*, Yokohama Museum of Art, Yokohama, Japon – *Meta-question-back to the museum itself, The 4<sup>th</sup> Guangzhou Triennial*, Guangdong Museum of Art, Chine – *The global Contemporary Art Worlds after 1989*, ZKM, Karlsruhe, Allemagne – 2010 *The 8<sup>th</sup> Shanghai Biennale-Rehearsal*, Shanghai Art Museum, Shanghai, Chine – *Fugue in the Key to Understanding*, Osage Kwun Tong, Hong Kong – 2009 *The Symbolic Efficiency of the frame*, 4<sup>th</sup> Tirana International Contemporary Art Biennial, Tirana, Albanie – *Moving Perspectives: Video Art from Asia*, Arthur M. Sackler Art Gallery, Washington DC., USA – *Nautilus*, Staedtische-Galerie Nordhorn, Nordhorn, Allemagne – *Transport Asian*, Singapore Art Museum, Singapour – *Under water/ Above water – From Aquarium to Under Water Video Art*, Kunsthalle Wilhelmshaven, Wilhelmshaven, Allemagne – *LIVE and LET LIVE: Creators of Tomorrow*, The 4th Fukuoka Asian Art Triennale 2009, Fukuoka Asian Art Museum, Fukuoka, Japon – *The 6<sup>th</sup> Asia Pacific Triennial*, Brisbane, Australie – *Blue Planet*, Christchurch Art Gallery, Auckland, Nouvelle-Zélande – 2008 *I Have A Dream*, Kuandu Biennale, Kuandu Museum of Art, Taiwan – *Siamese Smile*, Bangkok Art Cutural, Bangkok, Thaïlande – *Turn and Widen*, 5<sup>th</sup> Seoul International Media Art Biennale, Seoul Museum of Art, Seoul, Corée – *Nanjing Triennial*, Nanjing Museum – *Strategies from Within*, Ke Center, Shanghai, Chine – *Farewell to Post-Colonialism*, 3<sup>rd</sup> Guangzhou Triennial, Guangdong Museum of Art, Guangzhou, Chine – 2007 *Weather Report: Climate Change and Visual Arts*, Centro Atlántico de Arte Moderno (CAAM), Espagne – *Have you eaten yet? – 2007 Asian Art Biennial*, National Taiwan Museum of Fine Art, Taichung, Taiwan – *Thermocline of Art*, Center for Art and Media Karlsruhe (ZKM), Karlsruhe, Allemagne – 2006 *Fever Variation*, 6th Gwangju Biennale, Gwangju, Corée – ARS 06, KIASMA, Finlande – *Sound*, Herzliya Museum of Contemporary Art, Herzliya, Israël – 2005 *Fusion. Aspects of Asian Culture in the MUSAC Collection*, Museo De Arte Contemporaneo De Castilla Y Leon, Leon, Espagne – *Projections*, Musée d'art contemporain de Montréal, Canada – *Collection of Centre Pompidou New Media*, Caixa Forum, Barcelona, Espagne – Biennale de Lyon, France – 51<sup>st</sup> Biennale de Venise, *Always a Little Further*, Venise, Italie – 1<sup>st</sup> *Moscow Biennale of Contemporary Art*, Moscou, Russie – 2004 *Encounters in the 21<sup>st</sup> Century*, 21<sup>st</sup> Century Museum of Contemporary Art, Kanazawa, Japon – 5<sup>th</sup> Shanghai Biennale – *Techniques of the Visible*, Shanghai Art Museum, Chine – *Movimento/Movimenti*, Villa Cattolica, Bagheria, Sicily, Italie – *Slow Rushes*, The Contemporary Art Center (CAC), Vilnius, Lithuanie – 2003 *Bloom: Mutation, Toxicity and the Sublime*, Govett Brewster Art Gallery, Nouvelle Zélande – *How We Live*, Queensland Art Gallery, Queensland, Australie – *Poetic Justice: 8<sup>th</sup> Istanbul Biennial*, Turquie – 50<sup>th</sup> Venice Biennale, (Z.O.U – Zones of Urgency) *Dreams and Conflicts – The Dictatorship of the Viewer*, Italie – *The Moderns*, Castello di Rivoli Museo d'Arte Contemporanea, Torino, Italie

Voir aussi le scoop-it réalisé par le centre de documentation du musée  
<http://www.scoop.it/t/carre-d-art-musee-choreographies-suspendues>

De la documentation sur les artistes est disponible au centre de documentation du musée  
ou sur demande par courriel : [documentation@carreartmuseum.com](mailto:documentation@carreartmuseum.com)

# LISTE DES ŒUVRES EXPOSÉES

## LENA BUI

*Thresholds of motion I-VI*, 2013, encre sur papier montée sur planche, 6 composants : 60 x 90 cm chacun  
Courtesy de l'artiste

*Passage of the mass*, 2013, vidéo, HD, 16:9, couleur, son  
Courtesy de l'artiste

---

## TIFFANY CHUNG

*Well-side gatherings: rice stories, the roiters, the speakers, and the voyeurs*, 2011, vidéo, HD, 8.17 min, couleur, son  
Courtesy de l'artiste

*Recipes of necessity*, 2013, vidéo, HD, 30 min, couleur, son  
Courtesy de l'artiste

*When the sun comes out the night vanishes*, 2013, vidéo, HD, 45 min, couleur, son  
Courtesy de l'artiste

*Recovering Beirut: half-way between the imaginary and reality 1964-2016*, 2012, encre à micro-pigments, encre en gel et marqueur à l'huile sur vélin et papier, 74,9 x 101,6 cm  
Collection Dolly & George Chammas

*Frontier of Tibet as claimed by Tibetans in 1914 & Frontier of Tibet as claimed by Nationalist Chinese in 1914*, 2010, encre à micro-pigments et huile sur vélin et papier, 100 x 63 cm  
Collection particulière

*Frontier of Tibet as proposed at the Tripartite Simla Conference in 1914 & Territories under the control of the Dalai Lama's government (1918-1950)*, 2010, encre à micro-pigments et huile sur vélin et papier, 100 x 63 cm  
Collection particulière

*Iraqi State Railways after Anglo-Iraqi Treaty 1930 & Current Pipelines*, 2010, encre à micro-pigments et huile sur vélin et papier, 100 x 63 cm  
Collection Agnes Gund, New York

## THE PROPELLER GROUP

*Monumental Bling*, 2013, polystyrène, résine, chrome doré, couche transparente, tête : 205 x 130 x 152 cm, chaîne : 7,8 x 900 x 15,3 cm  
Courtesy des artistes

## DINH Q LE

*Barricade*, 2013, meubles coloniaux franco-vietnamiens, haut-parleurs, système stereo, pied de micro, micro, son, 14 éléments de meubles, dimensions variables  
Courtesy de l'artiste

*Erasure*, 2011, vidéo, 2K HD, 7.00 min, couleur, son; photographies trouvées, pierre, fragments de bateau en bois; ordinateur, scanner, site web dédié (erasurearchive.net). Commandé par Sherman Contemporary Art Foundation, Sydney, Australie  
Courtesy de l'artiste

## **NGUYEN HUY AN**

*A-Ă-Â...*, 2013, encre en poudre, verre, bois, 30 composants: 37 x 18 x 6 cm chacun  
Courtesy de l'artiste

## **NGUYEN THAI TUAN**

*Untitled*, from *Heritage* series, 2012, huile sur toile, 170 x 150 cm  
V Capital Collection, Milano

*Interior 2*, from *Heritage* series, 2011, huile sur toile, 120 x 150 cm  
Collection Dinh Q Lê

*Interior 4*, from *Heritage* series, 2012-2013, huile sur toile, 150 x 130 cm  
Courtesy de l'artiste & San Art, Ho Chi Minh City

*Interior 5*, from *Heritage* series, 2013, huile sur toile, 170 x 150 cm  
Courtesy de l'artiste & San Art, Ho Chi Minh City

*Ruin*, from *Heritage* series, 2013, huile sur toile, 150 x 220 cm  
Courtesy de l'artiste & San Art, Ho Chi Minh City

*Untitled (The school in Quang Tri)*, from *Heritage* series, 2013, huile sur toile, 150 x 200 cm  
Courtesy de l'artiste & San Art, Ho Chi Minh City

*Untitled*, from *Heritage* series, 2013, huile sur toile, 175 x 150 cm  
Courtesy de l'artiste & San Art, Ho Chi Minh City

*Untitled*, from *Heritage* series, 2013, huile sur toile, 180 x 150 cm  
Courtesy de l'artiste & San Art, Ho Chi Minh City

*Window*, from *Heritage* series, 2013, huile sur toile, 150 x 130 cm  
Courtesy de l'artiste & San Art, Ho Chi Minh City

*Black Painting No. 40*, 2008, huile sur toile, 130 x 90 cm  
Courtesy de l'artiste & San Art, Ho Chi Minh City

## **NGUYEN TRINH THI**

*Chronicle of a Tape Recorded Over*, 2010, vidéo, DVD, 25:00 min, couleur, son  
Courtesy de l'artiste

*Landscape Series #1*, 2013, vidéo, DVD, 5:00 min, couleur, son; cartes postales  
Courtesy de l'artiste

## **JUN NGUYEN-HATSUSHIBA**

*The Ground, the Root, and the Air: The Passing of the Bodhi Tree*, 2004-2007, vidéo, HD, 14:30 min, couleur, son  
Courtesy de l'artiste, 'The Quiet in the Land', Laos & Mizuma Gallery, Tokyo



**DINH Q LE**  
*Erasure* (capture d'écran/still), 2011, vidéo  
 Courtesy de l'artiste



**LENA BUI**  
 image contextuelle : études sur la circulation à Saigon /  
 contextual image: studies of traffic in Saigon, 2013. Courtesy de l'artiste



**JUN NGUYEN-HATSUSHIBA**  
*The Ground, the Root, and the Air: The Passing of the Bodhi Tree* (capture d'écran/still),  
 2004–2007, vidéo. Courtesy de l'artiste, 'The Quiet in the Land', Laos & Mizuma Gallery Tokyo



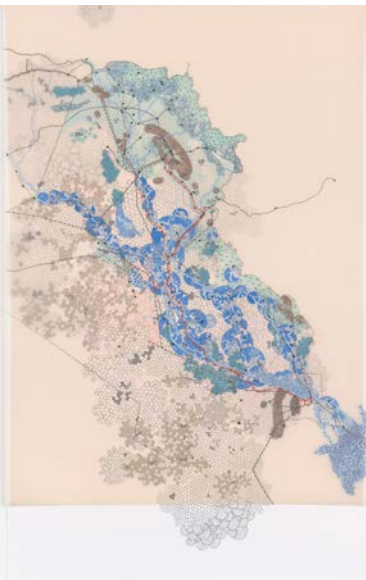
**NGUYEN TRINH THI**  
*Landscape Series #1* (capture d'écran/still),  
 2013, vidéo. Courtesy de l'artiste



**NGUYEN HUY AN**  
 image contextuelle :  
 un message local du  
 gouvernement /  
 contextual image:  
 a local government  
 message  
 Courtesy de l'artiste



**THE PROPELLER GROUP**  
*Monumental Bling*, 2013, croquis de l'artiste pour l'installation /  
 artist sketch of installation. Courtesy de l'artiste



**TIFFANY CHUNG**  
*Iraqi State Railways after Anglo-Iraqi Treaty 1930  
 & Current Pipelines*, 2010, technique mixte / mixed  
 media. Collection Agnes Gund, New York



**NGUYEN THAI TUAN**  
*Interior 2* (détail),  
*Heritage series*,  
 2011,  
 huile sur toile /  
 oil on canvas  
 Collection Dinh Q Lê

# INFORMATIONS PRATIQUES

Ouvert du mardi au dimanche inclus de 10h à 18h

Carré d'Art–Musée d'art contemporain. Place de la Maison Carrée. 30000 Nîmes  
Tél : 04 66 76 35 70 - Fax : 04 66 76 35 85  
Courriel : [info@carreartmusee.com](mailto:info@carreartmusee.com). Site web : [www.carreartmusee.com](http://www.carreartmusee.com)

## Tarifs

**Individuels :** Tarif plein : 5 €  
**Groupes :** Tarif réduit : 3,70 € (groupes à partir de 20)

## Gratuités

Jeunes de moins de 26 ans ; Etudiants en art, histoire de l'art, architecture ; Enseignants du premier et second degré de l'Education nationale ; Artistes ; Journalistes ; Personnels de musées, titulaires de la carte de l'ICOM  
Et pour tous le premier dimanche du mois

## Visites guidées

Départ accueil Musée, niveau + 2

**Individuels** (comprise dans le droit d'entrée)

- Tous les samedis et dimanches à 16h30
- Pendant les vacances scolaires, du mardi au vendredi à 16h30
- Entrée gratuite pour tous le premier dimanche de chaque mois avec visites commentées à 15h et 16h30
- Dernier dimanche de l'exposition visite également à 15h.

**Groupes** (tarif unique pour la prestation de visites guidées : 30 €)  
Possibilité d'abonnements pour les scolaires  
Uniquement sur rendez-vous avec le service culturel du Musée  
Contact Sophie Gauthier (04 66 76 35 74)

## Atelier d'expérimentation plastique

Pour les enfants de 6 à 12 ans, sur rendez-vous. Contact : Sophie Gauthier

**Individuels** (tarif unique : 5 €)  
de 14h à 16h le mercredi et pendant les vacances sur inscription.

**Groupes** (tarif unique pour la prestation de l'atelier + visite : 30 €)  
Possibilité d'abonnements pour les scolaires  
Du mardi au vendredi sur rendez-vous avec le service culturel

## Atelier collectif en famille

Ouvert à tous en accès libre et gratuit pour petits et grands de 14h à 16h les 5 février, 26 mars et 23 avril 2014. Accueil sans inscription préalable, au premier étage de Carré d'Art

## Stages adultes

De 10h à 13h les 22 mars, 29 mars et 5 avril. Sur inscription ; RDV au premier étage de Carré d'Art

# EXPOSITIONS A VENIR

## EXPOSITIONS TEMPORAIRES

---

### **WALID RAAD**

23 mai - 14 septembre 2014 (dates à confirmer)

Première exposition d'envergure de Walid Raad dans une institution muséale en France, elle rendra compte de ses recherches dans le cadre d'Atlas Group où il a pris pour sujet les dimensions politiques, sociales, psychologiques et esthétiques des conflits libanais.

Une autre partie de l'exposition sera consacrée aux développements du projet *Scratching on things I could Disavow : A history of art in the Arab World* où il aborde les modes d'apparition de l'histoire de l'art moderne et contemporain dans le monde arabe dont il a montré récemment une partie au Musée du Louvre et à la Documenta de Kassel.

L'exposition réunira des œuvres existantes et de nouvelles productions.

*Exposition organisée par Carré d'Art-Musée d'art contemporain qui sera ensuite présentée au MADRE à Naples (automne 2014) et au Musée d'art contemporain de Zagreb (hiver 2015)*

Carré d'Art. Niveau + 3

### **PERSONAL CUTS \* - ART EN CROATIE DE 1960 À NOS JOURS**

17 octobre 2014 - 18 janvier 2015 (dates à confirmer)

Le titre de l'exposition fait référence à des personnalités artistiques exceptionnelles, de différentes générations, qui ont considéré le passé avec clarté, courage et imagination en créant un art radical (anti-art, art conceptuel, pratiques performatives et oeuvres vidéo) en Croatie. Il fait aussi écho à l'idée que l'exposition représentera une brève histoire (« cuts ») de la deuxième partie du 20ème siècle en Croatie (une des républiques de Yougoslavie jusqu'en 1991)

\* titre d'une œuvre de Sanja Ivekovic

*Commissaire : Branka Stipančić, historienne d'art, commissaire d'expositions (Zagreb)*

*Artistes participants : Gorgona Group; Josip Vaništa; Julije Knifer; Dimitrije Bašičević Mangelos; Ivan Kožarić; Tomislav Gotovac; Goran Trbuljak; Sanja Iveković; Dalibor Martinis; Mladen Stilinović; Vlado Martek; Boris Cvjetanović; Igor Grubić; David Maljković; Andreja Kulunčić & Božena Končić Badurina*

Carré d'Art. Niveau + 3